

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 39.021/3  
39.022/3  
39.023/3  
39.024/3  
39.025/3  
39.026/3  
39.027/3  
39.028/3

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 26 augustus 2005 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over:

- 1° een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van huisarts afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap" (39.021/3),
- 2° een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap" (39.022/3),
- 3° een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van tandarts afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap" (39.023/3),

- 4° een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van tandarts-specialist afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap" (39.024/3),
- 5° een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van arts afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap" (39.025/3),
- 6° een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap" (39.026/3),
- 7° een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap" (39.027/3),
- 8° een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap" (39.028/3),

heeft op 20 september 2005 het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

\*

\* \*

### STREKKING EN RECHTSGROND VAN DE ONTWERPEN

2. De voor advies voorgelegde ontwerpen van ministerieel besluit beogen de omzetting van de zgn. SLIM-richtlijn 2001/19/EG <sup>(1)</sup>. Deze richtlijn brengt verscheidene wijzigingen aan, zowel in het algemene stelsel van erkenning van beroepskwalificaties als in de sectorale richtlijnen (die betrekking hebben op specifieke gezondheidsberoepen). Krachtens artikel 16, lid 1, eerste alinea, van die richtlijn moest die omzetting uiterlijk op 1 januari 2003 zijn gebeurd.

Van die omzetting wordt thans gebruik gemaakt om de bestaande ministeriële besluiten met betrekking tot de sectorale erkenningen van specifieke gezondheidsberoepen volledig te vervangen door nieuwe, aangepaste regelingen. Die regelingen hebben betrekking op de volgende beroepsgroepen: huisarts (ontwerp 39.021/3), geneesheer-specialist (ontwerp 39.022/3), tandarts (ontwerp 39.023/3), tandarts-specialist (ontwerp 39.024/3), arts (ontwerp 39.025/3), verloskundige (ontwerp 39.026/3), verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (ontwerp 39.027/3) en de farmacie (ontwerp 39.028/3).

---

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2001 tot wijziging van de richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG van de Raad betreffende het algemeen stelsel van erkenning van beroepskwalificaties en de richtlijnen 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG en 93/16/EEG van de Raad betreffende de beroepen van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (verpleegkundige), beoefenaar der tandheelkunde, dierenarts, verloskundige, architect, apotheker en arts.

3. De ontworpen ministeriele besluiten vinden rechtsgrond in de artikelen 44*ter* tot 44*septies* van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidsberoepen <sup>(2)</sup>.

#### ALGEMENE OPMERKING

4. De sectorale richtlijnen die door de ontwerpen (deels opnieuw) worden omgezet, hebben sinds de wijziging bij de SLIM-richtlijn nog nieuwe wijzigingen ondergaan. Die wijzigingen, die in hoofdzaak betrekking hebben op de toetreding van de tien laatste nieuwe lidstaten, worden door deze ontwerpen niet omgezet <sup>(3)</sup>.

Die wijzigingen werden ingevoerd door bijlage II bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek en de aanpassing van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond, gedaan te Athene op 16 april 2003. Deze wijzigingen zijn in werking getreden op 1 mei 2004.

De Raad van State ziet niet in waarom thans geen gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheid om de aangehaalde richtlijnbepalingen nu reeds om te zetten.

---

<sup>(2)</sup> De ontwerpen 39.021/3 en 39.024/3 vinden meer bepaald rechtsgrond in respectievelijk artikel 44*ter*, § 3, en artikel 44*quinqüies*, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit. Deze artikelen werden ingevoegd bij twee koninklijke besluiten die vooralsnog niet werden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, en waarover de Raad van State op 23 augustus 2005 de adviezen 38.985/1/V en 38.986/1/V heeft gegeven. De stellers van de voorliggende ontwerpen zullen erop toezien dat in elk geval de voorliggende (ontworpen) ministeriële besluiten niet worden bekendgemaakt vóór de bekendmaking van de aangehaalde koninklijke besluiten.

<sup>(3)</sup> Het betreft vooral (maar niet uitsluitend) de volgende richtlijnbepalingen: artikel 9*bis* van richtlijn 93/16/EEG, artikel 7*ter* van richtlijn 78/686/EEG, de artikelen 19*quater* en 19*quinqüies* van richtlijn 78/686/EEG (en daarmee samenhangend: artikel 6 van richtlijn 78/687/EEG), de artikelen 4*ter* en 4*quater* van richtlijn 77/452/EEG, artikel 6*ter* van richtlijn 85/433/EEG, en de artikelen 5*ter* en 5*quater* van richtlijn 80/154/EEG.

## BIJZONDERE OPMERKINGEN

### Ontwerp 39.021/3

#### Artikel 9

5. Dit artikel biedt aan huisartsen die zich in België wensen te vestigen of diensten wensen te verrichten op Belgisch grondgebied, de mogelijkheid zich voor bepaalde informatie te richten tot een bepaalde overheidsinstantie.

Deze bepaling zet weliswaar artikel 20, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 93/16/EEG om. Toch rijst de vraag of ook artikel 20, lid 3, van dezelfde richtlijn geen omzetting behoeft. Luidens die bepaling dragen de lidstaten er zorg voor dat in voorkomend geval de begunstigden in hun belang en in dat van hun patiënten de talenkennis verwerven die noodzakelijk is voor de uitoefening van hun beroepswerkzaamheden in het ontvangende land.

De enige manier om de begunstigden "in hun belang en in dat van hun patiënten" de nodige talenkennis te laten verwerven is door een vereiste met die strekking op te nemen in dit ontwerp.

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor artikel 13 van ontwerp 39.022/3, artikel 13 van ontwerp 39.023/3, artikel 8 van ontwerp 39.024/3, artikel 8 van ontwerp 39.025/3, artikel 12 van ontwerp 39.026/3, artikel 8 van ontwerp 39.027/3 en artikel 9 van ontwerp 39.028/3.

### Ontwerp 39.022/3

#### Artikel 6

6. In artikel 6, eerste lid, 1°, wordt voor de gelijkstelling van diploma's, certificaten en andere titels vereist dat de opleiding vóór de in bijlage 1 bedoelde datum is begonnen. In bijlage 1 blijkt echter bij sommige landen geen datum voor te komen. Het

.../...

gaat om landen die deel uitmaken van de Europese Economische Ruimte (EER) die (nog) niet tot de Europese Unie zijn toegetreden.

Het verdient dan ook aanbeveling in deze bepaling te verduidelijken of uit het ontbreken van een datum moet worden opgemaakt dat de gelijkstelling voor die EER-landen niet mogelijk is, dan wel dat ze altijd mogelijk is en de datum geen rol speelt.

7. In artikel 9, lid 2, derde alinea, van richtlijn 93/16/EEG wordt uitgegaan van de hypothese dat een kortere minimumopleidingsduur wordt vereist in de ontvangende lidstaat (in casu België) dan in de lidstaat van oorsprong. Dat vereiste wordt niet vermeld in het tweede lid van artikel 6 van het ontwerp, wat dient te worden verholpen.

8. In overeenstemming met artikel 9, lid 2, eerste alinea, van richtlijn 93/16/EEG, schrijve men in artikel 6, tweede lid, "vóór 20 december 1976" in plaats van "vóór de datum waarop de Europese bepalingen betreffende deze specialiteit voor België van kracht werden".

#### Artikel 9

9. De verwijzing naar de richtlijn moet worden vervangen door een verwijzing naar artikel 2.

#### Ontwerp 39.023/3

#### Artikel 4

10. Dit artikel beoogt de omzetting van artikel 7, lid 1, van richtlijn 78/686/EEG.

Het is de Raad van State echter niet duidelijk met welke richtlijnbe­paling het zinsdeel "voor zover deze werkzaamheden ... waar deze werkzaamheden werden uitgeoefend" overeenstemt. Indien het zou gaan om een eigen toevoeging vanwege de stellers van het ontwerp kan die beter worden weggelaten.

#### Ontwerp 39.024/3

11. Er moet worden voorzien in een specifieke omzetting­sbepaling in dit ontwerp voor artikel 6 van richtlijn 78/687/EEG.

#### Ontwerp 39.025/3

#### Artikel 4

12. Dit artikel beoogt de omzetting van artikel 9, lid 5, van richtlijn 93/16/EEG.

Het is echter niet duidelijk met welke richtlijnbe­paling het 2° en het 3° van artikel 4 van het ontwerp overeenstemmen. De stellers van het ontwerp dienen de overeenstemming met de richtlijn op dit punt te onderzoeken.

#### Ontwerp 39.026/3

#### Artikel 2

13. In tegenstelling tot de richtlijnbe­palingen die het omzet, is artikel 2 niet gericht tot de lidstaten van de Europese Unie, maar tot de instellingen en de personen die in België betrokken zijn bij de opleiding van verloskundige. De verwijzing naar de lidstaten in artikel 2, 4°, moet dan ook worden vervangen door een rechtstreekse formulering.

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor artikel 2, 3°, 5° en 6°, van het ontwerp 39.027/3.

Ontwerp 39.028/3Artikel 4

14. Het is niet duidelijk op welke richtlijn bepaling artikel 4, 3°, aansluit. Het daarin opgenomen voorschrift komt alleszins niet voor in artikel 6, lid 2, van richtlijn 85/433/EEG, waarvan artikel 4 de omzetting vormt.

-----

De kamer was samengesteld uit

|          |                          |                                       |
|----------|--------------------------|---------------------------------------|
| de Heren | D. ALBRECHT,             | staatsraad, voorzitter,               |
|          | J. SMETS,<br>B. SEUTIN,  | staatsraden,                          |
|          | H. COUSY,<br>J. VELAERS, | assessoren van de afdeling wetgeving, |
| Mevrouw  | A.-M. GOOSSENS,          | griffier.                             |

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT

## ROYAUME DE BELGIQUE

-----

Avis 39.021/3  
39.022/3  
39.023/3  
39.024/3  
39.025/3  
39.026/3  
39.027/3  
39.028/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION  
DU CONSEIL D'ÉTAT

-----

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 26 août 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur:

- 1° un projet d'arrêté ministériel "fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin généraliste délivrés par les États membres de la Communauté européenne" (39.021/3),
- 2° un projet d'arrêté ministériel "fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par les États membres de la Communauté européenne" (39.022/3),
- 3° un projet d'arrêté ministériel "fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de dentiste délivrés par les États membres de la Communauté européenne" (39.023/3),

- 4° un projet d'arrêté ministériel "fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de dentiste spécialiste délivrés par les États membres de la Communauté européenne" (39.024/3),
- 5° un projet d'arrêté ministériel "fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par les États membres de la Communauté européenne" (39.025/3),
- 6° un projet d'arrêté ministériel "fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de sage-femme délivrés par les États membres de la Communauté européenne" (39.026/3),
- 7° un projet d'arrêté ministériel "fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux délivrés par les États membres de la Communauté européenne" (39.027/3),
- 8° un projet d'arrêté ministériel "fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie délivrés par les États membres de la Communauté européenne" (39.028/3),

a donné le 20 septembre 2005 l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites.

\*  
\*      \*

### PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DES PROJETS

2. Les projets d'arrêté ministériel soumis pour avis entendent transposer la directive 2001/19/CE dite SLIM <sup>(1)</sup>. Cette directive apporte plusieurs modifications tant au système général de reconnaissance des qualifications professionnelles qu'aux directives sectorielles (relatives à certaines professions spécifiques de soins de santé). En vertu de l'article 16, paragraphe 1, premier alinéa, de cette directive, cette transposition devait avoir lieu au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

Cette transposition est actuellement mise à profit pour remplacer intégralement, par des réglementations nouvelles et adaptées, les arrêtés ministériels actuels concernant les agréments sectoriels de certaines professions spécifiques de soins de santé. Ces réglementations ont trait aux groupes professionnels suivants: médecin généraliste (projet 39.021/3), médecin spécialiste (projet 39.022/3), dentiste (projet 39.023/3), dentiste spécialiste (projet 39.024/3), médecin (projet 39.025/3), sage-femme (projet 39.026/3), infirmier responsable des soins généraux (projet 39.027/3) et pharmacien (projet 39.028/3).

---

<sup>(1)</sup> Directive 2001/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2001 modifiant les directives 89/48/CEE et 92/51/CEE du Conseil concernant le système général de reconnaissance des qualifications professionnelles, et les directives 77/452/CEE, 77/453/CEE, 78/686/CEE, 78/687/CEE, 78/1026/CEE, 78/1027/CEE, 80/154/CEE, 80/155/CEE, 85/384/CEE, 85/432/CEE, 85/433/CEE et 93/16/CEE du Conseil concernant les professions d'infirmier responsable des soins généraux, de praticien de l'art dentaire, de vétérinaire, de sage-femme, d'architecte, de pharmacien et de médecin.

3. Les arrêtés ministériels en projet trouvent un fondement juridique dans les articles 44<sup>ter</sup> à 44<sup>septies</sup> de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé <sup>(2)</sup>.

#### OBSERVATION GÉNÉRALE

4. Les directives sectorielles qui sont (à nouveau partiellement) transposées par les projets ont encore subi de nouvelles modifications depuis celles apportées par la directive SLIM. Ces modifications, qui portent essentiellement sur l'adhésion des dix derniers nouveaux États membres, ne sont pas transposées par les présents projets <sup>(3)</sup>.

Les modifications visées ont été apportées par l'annexe II de l'Acte relatif aux conditions d'adhésion de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque, et aux adaptations des traités sur lesquels est fondée l'Union européenne, fait à Athènes le 16 avril 2003. Elles sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2004.

---

<sup>(2)</sup> Les projets 39.021/3 et 39.024/3 trouvent plus particulièrement un fondement juridique, respectivement, dans l'article 44<sup>ter</sup>, § 3, et l'article 44<sup>quinquies</sup>, § 2, de cet arrêté royal. Ces articles ont été insérés par deux arrêtés royaux qui, à ce jour, n'ont pas encore été publiés au Moniteur belge et sur lesquels le Conseil d'État a donné le 23 août 2005 les avis 38.985/1/V et 38.986/1/V. Les auteurs des projets à l'examen veilleront en tout cas à ce que les arrêtés ministériels (en projet) présentement examinés ne soient pas publiés avant la publication des arrêtés royaux précités.

<sup>(3)</sup> Il s'agit essentiellement (mais pas exclusivement) des dispositions suivantes: l'article 9<sup>bis</sup> de la directive 93/16/CEE, l'article 7<sup>ter</sup> de la directive 78/686/CEE, les articles 19<sup>quater</sup> et 19<sup>quinquies</sup> de la directive 78/686/CEE (et corrélativement: l'article 6 de la directive 78/687/CEE), les articles 4<sup>ter</sup> et 4<sup>quater</sup> de la directive 77/452/CEE, l'article 6<sup>ter</sup> de la directive 85/433/CEE et les articles 5<sup>ter</sup> et 5<sup>quater</sup> de la directive 80/154/CEE.

Le Conseil d'État n'aperçoit pas la raison pour laquelle il n'est pas fait usage ici de la faculté de transposer dès à présent les dispositions des directives précitées.

### OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

#### Projet 39.021/3

#### Article 9

5. Cet article offre aux médecins généralistes qui souhaitent s'établir en Belgique ou qui souhaitent fournir des services sur le territoire belge la possibilité de s'adresser à une instance publique déterminée en vue d'obtenir certaines informations.

Certes, cette disposition transpose l'article 20, paragraphe 1, premier alinéa, de la directive 93/16/CEE. La question se pose toutefois de savoir si l'article 20, paragraphe 3, de la même directive ne devrait pas également être transposé. Selon cette disposition, les États membres font en sorte que, le cas échéant, les bénéficiaires acquièrent, dans leur intérêt et dans celui de leurs patients, les connaissances linguistiques nécessaires à l'exercice de leur activité professionnelle dans le pays d'accueil.

La seule façon pour que les bénéficiaires acquièrent "dans leur intérêt et dans celui de leurs patients" les connaissances linguistiques nécessaires est de prévoir dans le projet une condition en ce sens.

La même observation vaut, moyennant les adaptations nécessaires, pour l'article 13 du projet 39.022/3, l'article 13 du projet 39.023/3, l'article 8 du projet 39.024/3, l'article 8 du projet 39.025/3, l'article 12 du projet 39.026/3, l'article 8 du projet 39.027/3 et l'article 9 du projet 39.028/3.

Projet 39.022/3Article 6

6. L'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, exige, en ce qui concerne l'assimilation des diplômes, certificats et autres titres, que la formation ait commencé avant la date mentionnée à l'annexe 1. Il semble toutefois que l'annexe 1 ne prévoit pas de date pour certains pays. Il s'agit de pays faisant partie de l'Espace économique européen (EEE) qui n'ont pas (encore) adhéré à l'Union européenne.

Il est recommandé, dès lors, de préciser dans cette disposition si l'absence de date implique que l'assimilation n'est pas possible pour ces pays de l'EEE ou bien qu'elle est toujours possible mais que la date est sans importance.

7. L'article 9, paragraphe 2, troisième alinéa, de la directive 93/16/CEE se fonde sur l'hypothèse selon laquelle il est exigé dans l'État membre d'accueil (en l'occurrence la Belgique) une durée minimale de formation inférieure à celle de l'État membre d'origine. L'alinéa 2 de l'article 6 du projet ne faisant pas état de cette condition, il y aura lieu d'y remédier.

8. Conformément à l'article 9, paragraphe 2, premier alinéa, de la directive 93/16/CEE, on écrira à l'article 6, alinéa 2, "avant le 20 décembre 1976" au lieu de "avant la date à laquelle les dispositions européennes relatives à cette spécialité sont entrées en vigueur pour la Belgique".

Article 9

9. La référence à la directive sera remplacée par une référence à l'article 2.

Projet 39.023/3Article 4

10. Cet article entend transposer l'article 7, paragraphe 1, de la directive 78/686/CEE.

Le Conseil d'État n'aperçoit toutefois pas à quelle disposition de la directive correspond le segment de phrase "dans la mesure où ces activités ... où ces activités ont été exercées". S'il devait s'agir d'un ajout des auteurs du projet, mieux vaudrait le supprimer.

Projet 39.024/3

11. Ce projet devra prévoir une disposition spécifique transposant l'article 6 de la directive 78/687/CEE.

Projet 39.025/3Article 4

12. Cet article tend à transposer l'article 9, paragraphe 5, de la directive 93/16/CEE.

On n'aperçoit toutefois pas à quelle disposition de la directive correspondent les 2° et 3° de l'article 4 du projet. Les auteurs du projet devront examiner la conformité de ces points avec la directive.

Projet 39.026/3Article 2

13. Contrairement aux dispositions de la directive dont il assure la transposition, l'article 2 ne s'adresse pas aux États membres de l'Union européenne mais aux organismes et personnes qui sont concernées en Belgique par la formation de sage-femme. La référence aux États membres à l'article 2, 4°, sera donc remplacée par une formulation directe.

La même observation vaut, moyennant les adaptations nécessaires, pour l'article 2, 3°, 5° et 6°, du projet 39.027/3.

Projet 39.028/3Article 4

14. On n'aperçoit pas à quelle disposition de la directive se rapporte l'article 4, 3°. En tous cas, la règle y inscrite ne figure pas à l'article 6, paragraphe 2, de la directive 85/433/CEE dont l'article 4 constitue la transposition.

-----

La chambre était composée de

|           |                          |                                             |
|-----------|--------------------------|---------------------------------------------|
| Messieurs | D. ALBRECHT,             | conseiller d'État, président,               |
|           | J. SMETS,<br>B. SEUTIN,  | conseillers d'État,                         |
|           | H. COUSY,<br>J. VELAERS, | assesseurs de la<br>section de législation, |
| Madame    | A.-M. GOOSSENS,          | greffier.                                   |

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT